

遗产：从冲突到合规

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

苏黎世与德国的历史是一部双向依存的历史。近两个世纪以来，德国的资本、德国的人才和德国的思想推动了苏黎世金融中心的成长；作为回报，苏黎世为德国的储户、企业和机构提供了稳定的货币、高效的银行以及保护财产的法律秩序。同样的相互依存也一再引发冲突，因为苏黎世为德国资金提供的保护，正是针对德国国家的保护：20 世纪 20 年代针对通货膨胀，30 年代针对外汇管制，50 年代起针对征税。每一届试图触及这笔资金的德国政府都会碰上瑞士法律，而每一届捍卫这一法律的瑞士政府都不得不顾及德国的实力。

2008 年至 2013 年的对峙是这场冲突最后也最激烈的一轮。其遗产在多处可见。在德国法中，它留下了一套允许使用所购数据的宪法判例，一种由各州自行决定是否购买数据的行政实践，以及《德国税收通则》（AO）第 371 条和第 398a 条下更为严格的自愿披露制度，后者对 2015 年之后披露数量的影响立竿见影。¹在瑞士法中，它留下了经修订的《瑞士银行法》第 47 条、对《瑞士刑法典》第 271 条和第 273 条更为频繁的援引，以及瑞士银行只接受已申报资金的明确政策。在苏黎世各银行的实践中，它留下了一种针对德国客户的税务合规文化，其中包括德国格式的税务报表、定期的合规确认，以及在《德国银行法》（KWG）下审慎对待跨境活动。

遗产：从冲突到合规

这段关系也在两国公众谈论彼此的方式中留下了痕迹。Steinbrück 的骑兵在瑞士至今仍被人记得，正如瑞士针对德国税务调查人员的逮捕令和在法兰克福的瑞士间谍在德国仍被人记得一样。然而冲突的实质已经消失。由于德国客户在苏黎世持有的是已申报资金，德国国家没有兴趣阻碍他们在那里的业务。瑞士银行也没有任何兴趣隐瞒这些业务。两国税务机关依据自动交换和双重征税协定每天开展合作，它们之间的信任已经取代了对峙年代的相互猜疑。

对苏黎世金融中心而言，其教训是贯穿本书的一个主题。它的竞争优势在于不依赖保密的品质：瑞士法郎的稳定、资本市场的深度、资产管理人的专业能力、法院的可靠性以及法律咨询的质量。今天来到苏黎世的德国客户正是出于这些理由，而德国的监管机构和税务机关也认可这些理由是正当的。这段关系由此回到了它在 19 世纪所呈现的形态，当时德国资本与瑞士机构为互利而合作；所不同的是，规范这种合作的规则如今由双方共同制定，或者至少在彼此知情的情况下制定，并在莱茵河两岸得到执行。

1 注释

1. Legal Tribune Online, “Zahl der Selbstanzeigen bricht ein”（见上文引注），其中将 2015 年起披露数量的下降主要归因于更严格的规则。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见，不能替代针对个案的专业意见，亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/zurich-legacy-from-conflict-to-compliance